

INFORMATION

Les informations paraissant sous cette rubrique sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

The information presented under this heading is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

Association
du personnel
CERN

Staff
association
CERN

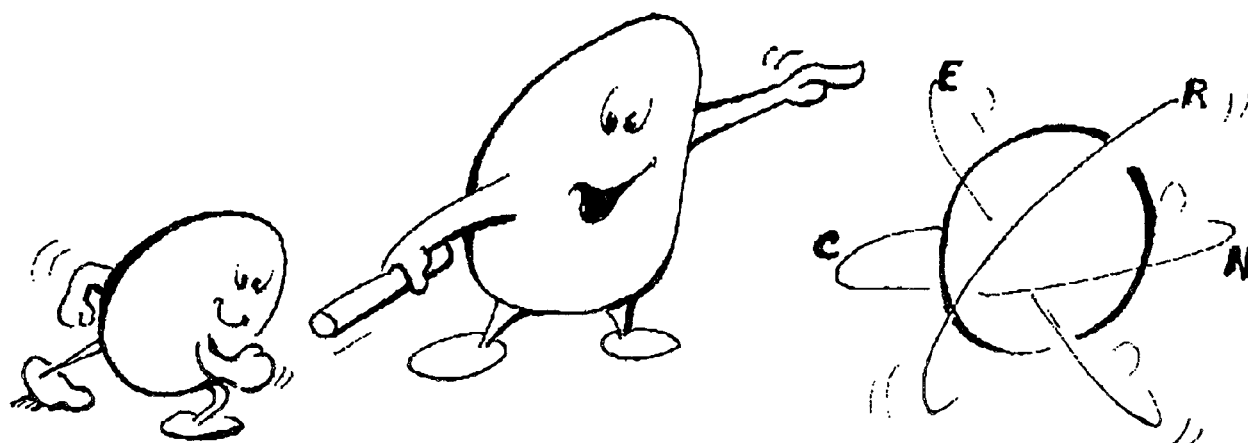
STAFF_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

Adresse AP sur le WEB
<http://www-staff-assoc>

REUNIONS D'INFORMATION DANS LES DIVISIONS

Divers sujets d'actualité seront abordés, en particulier:

- Réductions budgétaires
programme de recrutement / temps choisi
programme de retraite progressive
- Assurance maladie



Division	Date	Heure	Lieu
CN	Lundi 25 novembre	8h45	Amphithéâtre CN
LHC/AC	Mardi 26 novembre	9h30	Amphithéâtre principal
ECP	Mercredi 27 novembre	9h30	Salle du Conseil
AS	Mercredi 27 novembre	14h30	Salle du Conseil
PS	Jeudi 28 novembre	9h30	Amphithéâtre PS
TIS	Jeudi 28 novembre	16h00	Amphithéâtre Service Enseignement (Baraque 593)
ST	Vendredi 29 novembre	9h30	Amphithéâtre Service Enseignement (Baraque 593)
SL	Vendredi 29 novembre	14h30	Amphithéâtre SL
DSU/FI/PE	Lundi 2 décembre	10h00	Amphithéâtre principal
EST	Mardi 3 décembre	11h00	Amphithéâtre principal
PPE/TH	Mardi 3 décembre	14h00	Amphithéâtre principal

RÉUNION ORDINAIRE DU CONSEIL DU PERSONNEL, LE 12 NOVEMBRE 1996

Résumé : Activités du Comité exécutif (*Réunions du Comité du Conseil, et du Comité des Finances, réunions du Comité de Concertation Permanent du 30 octobre et du 13 novembre, entreprises, mesures d'économie, second cycle de réunions d'information dans les divisions*) - propositions de l'Association (*retraite progressive et recrutement supplémentaire*) - déléguée pour l'égalité des chances au CERN.

La réunion débute à 14h.05 sous la présidence de Marcel Aymon par la présentation de Dorine Klemp, nouvelle collaboratrice au secrétariat de l'Association du Personnel en remplacement de Claudine Baleur qui part en retraite fin novembre.

L'ordre du jour est ensuite adopté et le compte rendu de la réunion du 15 octobre est approuvé.

Activités du Comité exécutif

Le Président de l'Association présente le rapport d'activité du Comité exécutif.

Comité du Conseil du 7 novembre et Comité des finances du 8 novembre

Au Comité des Finances le Président G. Fiumi a résumé les décisions du Comité du Conseil de la veille :

- Support très fort de l'ensemble des délégués pour réaliser le LHC en une seule étape en 2005, mais avec un budget réduit par rapport à décembre 1994.
- La Direction doit préparer des propositions de budget à long terme, pour discussion au prochain TREF du 21/11/1996, selon trois scénari :
 1. Coupure de budget de 4% en 1997 et 1998, puis de 5% à partir de 1999
 2. Coupure de budget de 6,5% en 97, 7.5% en 1998 et 8,5% à partir de 1999.
 3. Coupure de budget de 8.5% en 1997 et 1998, puis de 9,3% à partir de 1999
- Le budget du personnel doit être coupé de 2% maximum dans chaque scénario.
- L'inflation doit être considérée de 2%, mais avec 0% pour le budget du personnel jusqu'en 1999.
- Les paiements pour LHC ne doivent pas aller au delà de 2008.

Le Directeur Général a ensuite souligné que dans le premier scénario il estimait qu'il n'y avait aucune réserve, et qu'il espérait fortement que le Conseil n'irait pas jusqu'aux scénari 2 ou 3 et qu'il pourrait s'engager pour assurer à l'avenir la stabilité qu'il juge très importante.

En ce qui concerne l'indice des salaires pour 1997, la proposition de la Direction de 0% a été discutée et renvoyée au TREF du 21 novembre, pour discussion dans le contexte général de réduction du budget.

Comité de Concertation Permanent

Le compte rendu commun Administration-Association de la réunion du 30 octobre a été publié dans le Bulletin Hebdomadaire de la semaine dernière (n° 47/96).

L'agenda de la réunion du lendemain 13 novembre a été présenté et la position des représentants de l'Association du personnel discutée et précisée, notamment en ce qui concerne la suite à donner à l'étude sur la garantie des pensions en cas de dissolution de l'Organisation.

Entreprises

Le Directeur de l'Administration a été informé de la création du "Collectif des organisations représentant les personnels travaillant sur le domaine du CERN" et a reçu un premier projet de la "Convention Collective-Cadre applicable aux entreprises intervenant sur le domaine du CERN" que ce collectif se propose de discuter avec les partenaires sociaux et les autorités suisses et françaises.

Mesures d'économie

Suite à l'enquête sur les moyens de parvenir à des économies, le rapport complet transmis à la Direction par le groupe de travail ad hoc, composé du Comité consultatif des cadres supérieurs et de représentants de l'Association du personnel, sera mis à disposition du personnel dans les secrétariats de division et au secrétariat de l'Association du personnel.

L'ensemble des propositions ont été ainsi transmises, sans jugement du groupe; certaines d'entre elles nous paraissent utiles et réalistes, mais il est clair que d'autres sont tout à fait inacceptables. Ce rapport sera discuté et analysé prochainement par le Conseil du personnel.

Réunions dans les divisions

Comme déjà annoncé dans le dernier Bulletin Hebdomadaire, le Comité exécutif prépare un second cycle de réunions dans les divisions, pour fin novembre - début décembre, pour expliquer la position de l'Association du personnel sur la situation générale, sur ses propositions spécifiques et sur les modifications proposées pour la Caisse d'assurance maladie.

Propositions de l'Association

Les deux propositions de l'Association pour des mesures sur une base volontaire ont été rappelées:

- programme de retraite progressive permettant des économies substantielles tout en préservant le transfert des connaissances;
- proposition pour des recrutements supplémentaires financés par une épargne temps-libre.

Ces deux propositions sont prises très sérieusement en considération par la Direction dans l'élaboration de sa proposition pour TREF et le Conseil. Toutefois des points de divergences subsistent et la concertation continuera au CCP du 13 novembre.

Déléguée pour l'égalité des chances au CERN

La déléguée pour l'égalité des chances au CERN, Sudeschna Datta Cockerill, qui travaille à 20% de son temps sur ce sujet, a fait un exposé clair et intéressant sur la situation dans ce domaine et sur ses idées d'améliorations possibles, en faisant appel aux commentaires et aux suggestions des délégués présents.

Ses objectifs sont de sensibiliser la population du CERN sur ce problème et de préconiser des actions pour aller dans le sens de l'égalité.

Elle rappelle que le principe d'égalité fait partie des Statut et Règlement. Elle suit l'évolution de ce qui se passe au CERN et elle transmet les informations à la Direction.

Les actions qu'elle préconise sont de :

- recruter davantage dans les fonctions où les femmes sont peu présentes
- les retenir en aménageant les conditions d'emploi et en étant à l'écoute de leurs problèmes
- développer les carrières et éviter les stéréotypes pour les travaux.

Elle constate déjà une certaine amélioration du pourcentage d'embauche par rapport au nombre de candidates, mais estime qu'il reste beaucoup à faire pour l'évolution des idées et l'augmentation des possibilités de carrière pour les femmes.

La séance est levée à 18h 10.

N.B. L'ensemble des transparents présentés au cours de cette réunion ont été mis à la disposition des délégués du personnel, auprès de qui les membres du personnel peuvent donc trouver plus de précisions sur les points qui les intéressent plus particulièrement.

* * *

REMINDER TO MEMBERS OF THE STAFF ASSOCIATION

Subscriptions to the Staff Association and to the insurance against loss of salary for staff members **will be deducted automatically by Finance Division from the salaries for December 1996** according to the standing orders which have been signed.

* * *

RAPPEL AUX MEMBRES DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les cotisations à l'Association du personnel et à l'assurance contre la perte de salaire **seront prélevées automatiquement par la Division des finances sur les salaires de décembre 1996** pour les titulaires, selon l'autorisation permanente déjà signée.

* * *

GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

La prochaine permanence du Groupement des Anciens du CERN se tiendra le :

MARDI 3 DECEMBRE 1996

de 14h.00 à 17h.00

dans les locaux de l'Association du
Personnel
Bâtiment 64 R-010

Les permanences du Groupement des Anciens du CERN sont ouvertes à tous les bénéficiaires de la Caisse de Pensions et à tous ceux qui approchent la retraite.

COLLECTES A LONG TERME

**Collecte de Lunettes et de verres correctifs
pour les pays en voie de développement**

Nous avions, il y a quelques années, organisé une collecte de lunettes et de verres correctifs pour les pays en voie de développement, cette opération a fort bien marché et a été très appréciée par les pays concernés.

Nous renouvelons cette opération et demandons à tous nos collègues qui n'utiliseraient plus leurs anciennes lunettes ou verres correctifs de les adresser soit :

- Secrétariat de l'Association du Personnel - Bât 64
Jean-Marie THOMAS
- Infirmerie du CERN - Bât. 57
- José Monteiro - Division AC Bât 30 5-045

Nous vous en remercions d'avance.

FETE DE NOEL DES ENFANTS

La séance récréative à l'occasion de NOEL aura lieu cette année le:

SAMEDI 7 DECEMBRE 1996, à 14h15

Amphithéâtre du Bâtiment Principal

L'Association du Personnel en collaboration avec l'Administration a le plaisir d'y inviter les enfants du Personnel du CERN, nés durant les années 1988-1989-1990-1991.

Les parents des enfants concernés recevront prochainement une invitation à cet effet.

Nous demandons aux personnes désireuses d'aider au déroulement de cette manifestation de bien vouloir se faire connaître auprès du Secrétariat de l'Association du Personnel
Tél 72819.



CHILDREN'S CHRISTMAS PARTY

The Christmas party will take place this year on:

SATURDAY 7 DECEMBER 1996, 2.15 p.m.

Main Auditorium

The Staff Association with the cooperation of the Administration, is pleased to invite all children of CERN staff born 1988-1989-1990-1991.

The parents of the children concerned, will shortly receive an invitation.

We would ask anyone interested in helping to make this affair a success to contact the Staff Association - Tel. 72819.